



АООТ «ПОЛИКОНД»  
390000, г. Рязань, ул. Новая, 53



# ИНГАЛЯТОР УЛЬТРАЗВУКОВОЙ МУССОН-3

*Руководство по эксплуатации*

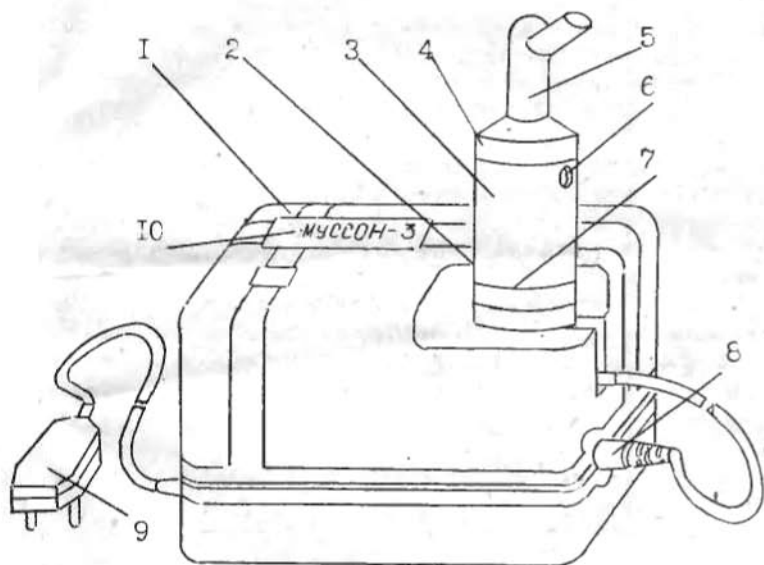


Рис. 1. Внешний вид ингалятора ультразвукового

1 — электронный блок, 2 — камера распылительная, 3 — стакан камеры, 4 — крышка, 5 — штуцер, 6 — боковое отверстие, 7 — контрольная отметка, 8 — разъем соединительного кабеля, 9 — сетевая вилка, 10 — светоиндикатор включения сети.

Прибор проверен на  
комплектность и качество  
13 г.  
Подпись: .....

## УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации ингалятора необходимо исключить возможность попадания воды или лекарственной жидкости внутрь его корпуса, на сетевую вилку или разъем распылительной камеры.

Не производить мокрыми или влажными руками включение в сеть вилки ингалятора или отключение ее от сети.

Не допускается оставлять на длительное время ингалятор включенным в сеть, промывать пьезоэлемент химическими растворами и горячей водой с температурой выше 50°C.

### ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

1. Эксплуатация ингалятора при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и корпуса сетевой вилки.

2. Включение ингалятора в сеть при отсутствии жидкости в распылительной камере во избежание разрушения пьезоэлемента.

3. Эксплуатация ингалятора разными лицами без проведения санитарной обработки перед ингаляцией.

### 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Ингалятор предназначен для лечения и профилактики дыхательных путей и легких аэрозолями ВОДОРАСТВОРИМЫХ лекарственных препаратов в домашних условиях, а также может быть использован в лечебных учреждениях.

### 2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Блок электронный            | — 1 шт.                        |
| 2. Камера распылительная       | — 1 шт.                        |
| 3. Крышка камеры               | — 1 шт.                        |
| 4. Штуцер выходной             | — 5 шт. (10 шт. по спецзаказу) |
| 5. Стакан камеры (запасной)    | — 1 шт.                        |
| 6. Кольцо уплотнительное       | — 2 шт.                        |
| 7. Упаковка                    | — 1 шт.                        |
| 8. Руководство по эксплуатации | — 1 шт.                        |

**ВНИМАНИЕ!** Ингалятор обеспечивает работу в течение 6 часов в день в режиме: 10 минут — распыление, 30 минут перерыв.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1. Условия эксплуатации:
  - температура окружающей среды  $+10^{\circ}\text{C} \dots +35^{\circ}\text{C}$ ,
  - относительная влажность 80% при температуре  $+25^{\circ}\text{C}$ .
2. Напряжение питания  $(220 \pm 22)\text{В}$ , частота 50 Гц.
3. Потребляемая мощность не более 30 Вт.
4. Рабочая частота  $2,64 \text{ МГц} \pm 1\%$ .
5. Диаметр 90% распыляемых частиц не более 10 мкм.
6. Объем распыляемой жидкости не менее 5 мл.
7. Производительность распыления не менее 0,4 мл/мин.
8. Исполнение по электробезопасности — класс II, тип В.
9. Масса не более 1,4 кг.
10. Габаритные размеры:
  - электронного блока  $145 \times 100 \times 100 \text{ мм}$ .
  - распылительной камеры  $40 \times 65 \times 150 \text{ мм}$ .

### 4. КОНСТРУКЦИЯ

Ингалятор (рис. 1) состоит из электронного блока 1 и подключаемой к его выходному разъему распылительной камеры 2. Распылительная камера выполнена выносной и может быть снята с электронного блока.

На верхней поверхности электронного блока расположен светоиндикатор включения сети 10. Электронный блок подключается к сети 220 В при помощи сетевой вилки 9.

Распылительная камера состоит из съемного стакана 3, съемной крышки 4, съемного штуцера 5 и соединительного кабеля с разъемом 8, при работе подключаемого к электронному блоку.

В верхней части стакана расположено боковое отверстие 6 для входа наружного воздуха, в нижней части стакана имеется контрольная отметка 7, до которой должен заливаться лекарственный раствор.

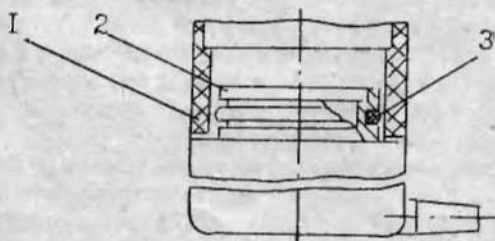


Рис. 2. Конструкция камеры распылительной

1 — стакан камеры, 2 — держатель пьезоэлемента, 3 — уплотнительное резиновое кольцо.

Съемный стакан 1 (рис. 2) устанавливается на металлическом держателе пьезоэлемента 2. По наружной поверхности держателя расположено резиновое уплотнительное кольцо 3, обеспечивающее водонепроницаемость камеры.

## 5. ПОДГОТОВКА ИНГАЛЯТОРА К РАБОТЕ И РАБОТА С НИМ

### 5.1. Санитарная обработка.

Стакан распылительной камеры, снятый с камеры, крышку и штуцер промойте теплой кипяченой водой. При необходимости они могут быть продизенфицированы в трехпроцентном растворе перекиси водорода с добавлением полпроцентного раствора моющего средства «ЛОТОС» или путем кипячения в воде в течение 30 минут.

Поверхность пьезоэлемента и держателя протрите мягким тампоном, смоченным спиртом или одеколоном.

### 5.2. Подготовка и порядок работы.

Установите стакан на держатель пьезоэлемента боковым отверстием вверх. Налейте в камеру воду (при проверке работоспособности) или лекарственный препарат до кольцевой отметки на стакане камеры или немного ниже ее и установите камеру в гнездо на электронном блоке.

Установите в отверстие крышки штуцер. Крышку установите в стакане камеры таким образом, чтобы боковые отверстия на крышке и стакане совпали.

Подключите разъем соединительного кабеля камеры к электронному блоку. Включите сетевую вилку ингалятора в сеть, при этом должен загореться светоиндикатор на электронном блоке. Внутри камеры должен наблюдаться фонтан жидкости и образование аэрозоля, часть аэрозоля будет выходить из штуцера. Если необходимо уменьшить выход аэрозоля, поворотом крышки в стакане камеры частично перекройте боковое отверстие в стакане.

Возьмите камеру в руку и поднести ко рту до расстояния 0,5—2 см от рта. Проведите лечебную процедуру в течение 5—10 минут, вдыхая аэрозоль, выходящий из штуцера. При необходимости прекращения выхода аэрозоля во время выдоха, каждый раз перекрывайте.

В случае, если выход аэрозоля уменьшился до истечения времени процедуры, отключите ингалятор от сети и долейте в камеру лекарственный препарат до контрольной отметки.

По окончании процедуры отключите ингалятор от сети. Остатки лекарственного препарата удалите и, одним из указанных выше способов, проведите санитарную обработку частей камеры.

**ПОМНИТЕ**, что рекомендуемая температура жидкости для проведения лечебной процедуры от 25 до 45°С. Если температура залитой жидкости ниже, ее можно подогреть с помощью ультразвука, для этого необходимо перекрыть боковое отверстие камеры поворотом крышки и подождать 1—2 минуты, после чего вновь открыть отверстие.

## **6. ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ВНИМАНИЕ!** Проведение профилактических работ и замену уплотнительного кольца выполнять только при отключенном от сети 220 В ингаляторе.

Регулярно промывайте распылительную камеру теплой кипяченой водой. По необходимости проводите санитарную обработку.

Расположенный на дне камеры излучающий пьезоэлемент необходимо оберегать от ударов, а его покрытие — от царапин при удалении остатков лекарственных веществ.

В случае нарушения герметизации в месте соединения стакана камеры с держателем пьезоэлемента замените уплотнительное кольцо следующим образом:

- 1) отключите индикатор от сети;
- 2) отключите распылительную камеру от электронного блока;
- 3) снимите с держателя стакан распылительной камеры;
- 4) снимите с помощью пинцета неисправное резиновое уплотнительное кольцо через фланец держателя пьезоэлемента;
- 5) возьмите из комплекта поставки запасное кольцо, промойте его теплой кипяченой водой и произведите сборку в обратной последовательности.

## **7. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

Средства транспортирования ингалятора в заводской упаковке должны обеспечивать его сохранность от механических повреждений и попадания влаги.

Ингалятор должен храниться в закрытом складском помещении при температуре от +5 до +40°С и относительной влажности не более 80% при +25°С.

## **8. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

Предприятие-изготовитель гарантирует нормальную работу ингалятора при соблюдении потребителем правил, изложенных в руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации ингалятора «МУССОН-3» 12 месяцев со дня продажи через торговую сеть. При отсутствии в гарантийных талонах даты продажи и штампа торгующей организации гарантийный срок исчисляется со дня выпуска ингалятора заводом-изготовителем.

Гарантийный срок хранения — 12 месяцев со дня изготовления.

Гарантийный ремонт ингалятора осуществляется изготовителем.

В случае нарушения правил эксплуатации, пломбы изготовителя, утери руководства по эксплуатации или механических повреждениях ингалятора претензии к качеству ингалятора «МУССОН-3» изготовителем не принимаются.

В случае неисправности ингалятора в течение гарантийного срока, владелец высылает ингалятор и руководство по эксплуатации в адрес изготовителя в упаковке, обеспечивающей сохранность ингалятора при транспортировании.

При нарушении правил эксплуатации ремонт производится за счет владельца.

## 9. МЕДИЦИНСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Ингалятор применяется в домашних условиях и лечебных учреждениях и рекомендуется лицам, страдающим хроническими заболеваниями дыхательных путей, бронхов, легких, склонных к простудным заболеваниям, при гриппе и других острых вирусных инфекциях.

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Ингалятор ультразвуковой «МУССОН-3»

Заводской №           

соответствует техническим условиям ТУ9444-001-07603240-92 и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска                      М.П.

Дата продажи                      М.П.

0.8.96

Подписи лиц, ответственных  
за приемку

Подпись продавца  
и печать магазина